

CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CANADA



CANADA'S NATIONAL ARTS CENTRE



CD GRATUIT  
À  
L'INTÉRIEUR

# VIVALDI

## ET LES

# QUATRE SAISONS



TROUSSE DE L'ENSEIGNANT

4<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> années • Leçons interdisciplinaires et activités



PINCHAS ZUKERMAN

Directeur musical, Orchestre du Centre national des Arts du Canada

[www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

[www.Artsvivants.ca](http://www.Artsvivants.ca)

# VIVALDI ET LES QUATRE SAISONS

## TROUSSE DE L'ENSEIGNANT

Le Centre national des Arts du Canada est fier de présenter *Vivaldi et les Quatre Saisons* pour les enseignants du primaire et leurs élèves. Cette ressource unique aborde l'univers de la musique classique d'une façon amusante, interactive et pertinente. Vous découvrirez avec vos élèves la vie, l'époque et la musique de Vivaldi à l'aide de plans de leçon et de fiches d'activités novateurs. Vous en apprendrez aussi sur les quatre saisons par l'intermédiaire de la musique, de la littérature, des arts visuels, des sciences et d'un conte des Premières nations.

### *À qui s'adresse cette ressource?*

- ❖ Enseignants généralistes
- ❖ Spécialistes en musique
- ❖ Bibliothécaires de référence
- ❖ Professeurs de musique
- ❖ Parents

### *Comment l'utiliser?*

- ❖ Lisez la brochure, écoutez le DC et parcourez les plans de leçon et le guide pédagogique à l'intention des élèves afin d'avoir un aperçu de cette ressource.
- ❖ Au besoin, photocopiez pour vos élèves des pages de la trousse. Le texte et les fiches d'activités ont été conçus pour satisfaire aux exigences des programmes de 4e à 6e années.
- ❖ Servez-vous du guide pédagogique ci-inclus comme ressource supplémentaire pour les élèves.
- ❖ Prenez connaissance de son contenu et des ressources connexes, et voyez comment les leçons et activités de la trousse répondent aux exigences de votre province en matière d'éducation musicale en vous rendant au [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/).

### *Comment me procurer d'autres trousse et guides pédagogiques pour les élèves?*

- ❖ D'ici 2005, cette trousse de ressources pour les enseignants sera distribuée gratuitement dans toutes les écoles primaires du Canada, par l'entremise des conseils scolaires, grâce au généreux soutien de la Fondation du Centre national des Arts.
- ❖ On peut acheter des copies supplémentaires de la trousse (DC compris) et des ensembles de guides pour les élèves.
- ❖ Pour obtenir plus de détails ou télécharger gratuitement la trousse en anglais ou en français, consultez le site [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/).

#### ÉQUIPE RÉDACTIONNELLE

Texte anglais :

Robert Markow

Activités (enseignants et élèves) :

Alison Kenny-Gardhouse,

Catherine West et Sylvia Dunn

Traduction :

Alain Cormier

Conception graphique :

Sari Narowynski

Illustration (couverture) :

George Littlechild

Illustrations (intérieur) :

Bill Slavin

Direction pédagogique :

Geneviève Cimon,

Claire Speed

Recherche photographique :

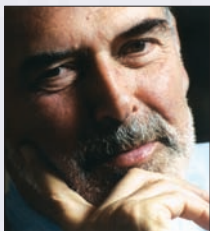
Meiko Lydall

Direction du projet :

Geneviève Cimon

## Peter A. Herrndorf

Étienne Morin, Le Droit



Chers enseignants,

Laissez-moi d'abord vous remercier pour votre formidable contribution à la formation des futurs leaders, artistes et créateurs de notre pays.

Le regard tourné vers l'avenir, le Centre national des Arts investit d'énormes efforts dans ses programmes éducatifs. Le maestro Pinchas Zukerman et l'Orchestre du CNA innovent avec leurs programmes qui initient les jeunes publics aux arts d'interprétation, forment les musiciens et diffusent des ressources pédagogiques dans tout le pays.

Cette toute dernière trousse de l'enseignant est une mine de connaissances et de culture. Nous avons le plaisir d'y inclure un conte inédit de C.J. Taylor, écrivaine mohawk vivant au Québec, illustré par George Littlechild de la Colombie-Britannique. Nous espérons que vos élèves et vous-mêmes retirerez de ce guide pédagogique une grande satisfaction et de nombreuses heures de joie.

Peter A. Herrndorf  
Président et chef de la direction  
Centre national des Arts du Canada

## Pinchas Zukerman

Mackenzie Siroh



Chers collègues,

Bienvenue dans le monde merveilleux d'Antonio Vivaldi. Les *Quatre Saisons* de Vivaldi sont un collage musical bien vivant.

Le prestige de ce compositeur, l'un des plus influents et célèbres de la musique classique, tient surtout à ses concertos, pour leur hardiesse, leur originalité et leur importance capitale dans l'histoire de la musique. Je suis ravi de partager avec vous et vos élèves la vie et la musique de cette légende. J'espère que vous aurez plaisir à écouter le DC de l'Orchestre du Centre national des Arts du Canada ci-inclus.

Il est primordial de ramener la musique et l'éducation musicale dans les salles de classe, et je vous remercie de vos efforts en ce sens.

Pinchas Zukerman  
Directeur musical  
Orchestre du Centre national des Arts du Canada

**Le Centre national des Arts a ouvert ses portes le 2 juin 1969, en hommage à tous les Canadiens et Canadiennes pour le centenaire du pays. C'est le premier ministre Lester B. Pearson qui, dans les années 1960, a reconnu le besoin et le désir de la population de mettre en relief l'excellence canadienne dans les arts d'interprétation – musique, théâtre d'expression française ou anglaise, danse et variétés. Passez nous voir au Centre national des Arts du Canada, au cœur d'Ottawa, la capitale nationale, ou visitez notre site au [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca).**

Marc Fowler





# Table des matières



## **Antonio Vivaldi**

Sa vie ... 4

Son époque ... 6

Sa musique ... 8

## **Les Quatre Saisons**

Musique : Guide d'audition des *Quatre Saisons* ... 9

Création littéraire : Les Quatre Sonnets de Vivaldi ... 10

Arts visuels : Galerie canadienne des saisons ... 12

Sciences : Nos saisons se transforment ... 13



## **Le coin du musicien**

L'éducation musicale ... 15

L'orchestre ... 16

La composition ... 17

Les musiciens des Premières nations ... 18

## **Le coin de l'enseignant ... 19**

## ***Créateur et les saisons* ... 29**

de C.J. Taylor, illustré par George Littlechild

La pochette intérieure verso contient :

un DC des *Quatre Saisons* de Vivaldi,

interprétées par Pinchas Zukerman

et l'Orchestre du Centre national des Arts;

un guide pédagogique pour les élèves.



# ANTONIO VIVALDI

## VIE DE VIVALDI

Imaginez-vous dans la peau d'un compositeur si célèbre qu'il en devient une attraction touristique. Des inconnus vous abordent et vous demandent de leur écrire une pièce en souvenir de leur passage dans votre ville. Ce musicien, c'est Antonio Vivaldi (1678-1741), l'un des géants de l'ère baroque.

Vivaldi a connu des rois et des princes, et a même joué du violon devant le pape à deux reprises. Après sa mort, bizarrement, sa musique a été oubliée pendant deux siècles. Elle n'a été redécouverte qu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle. Vivaldi jouit désormais d'une immense popularité, semblable à celle qu'il a connue de son vivant. Tâchons d'en apprendre davantage sur cet homme remarquable et l'époque à laquelle il a vécu.

Antonio est issu d'une famille nombreuse. Il avait quatre frères et quatre sœurs. On sait peu de choses de son enfance, hormis le fait que dès l'âge de quinze ans, il a entrepris des études menant à la prêtrise. Ordonné prêtre en 1703, il n'a toutefois dit la messe qu'en de rares occasions. On le surnommait « le prêtre roux » à cause de sa chevelure flamboyante.

Vivaldi était atteint d'un mal qu'il appelait une « étroitesse de poitrine », et qui porte aujourd'hui le nom d'asthme. Néanmoins, ses problèmes de santé ne l'ont pas empêché d'apprendre le violon et la composition, et de mener un grand nombre d'activités musicales. On ne lui connaît pas d'autre professeur que son père, avec qui il lui arrivait de jouer du violon à l'église.



Antonio Vivaldi par La Cave.  
The Arts & History British  
Picture Library.

### DANGER DE MORT!

Vivaldi est né à Venise  
le 4 mars 1678.

À sa naissance, la  
sage-femme l'a  
immédiatement baptisé,  
pour cause de  
« danger de mort ».

Qu'a-t-elle voulu dire?

On pense qu'elle  
aurait pu faire allusion  
au tremblement de terre  
qui a secoué la ville  
ce jour-là, ou encore  
à la santé précaire  
du nouveau-né. Vivaldi  
n'a officiellement été  
baptisé à l'église que  
deux mois plus tard.



### QUE VEUT DIRE UN NOM?

À la Pietà, où Vivaldi enseignait, il était courant de porter un surnom associé à son instrument, comme « Katarina della violino ». Si vous jouez d'un instrument, quel pourrait être votre surnom?

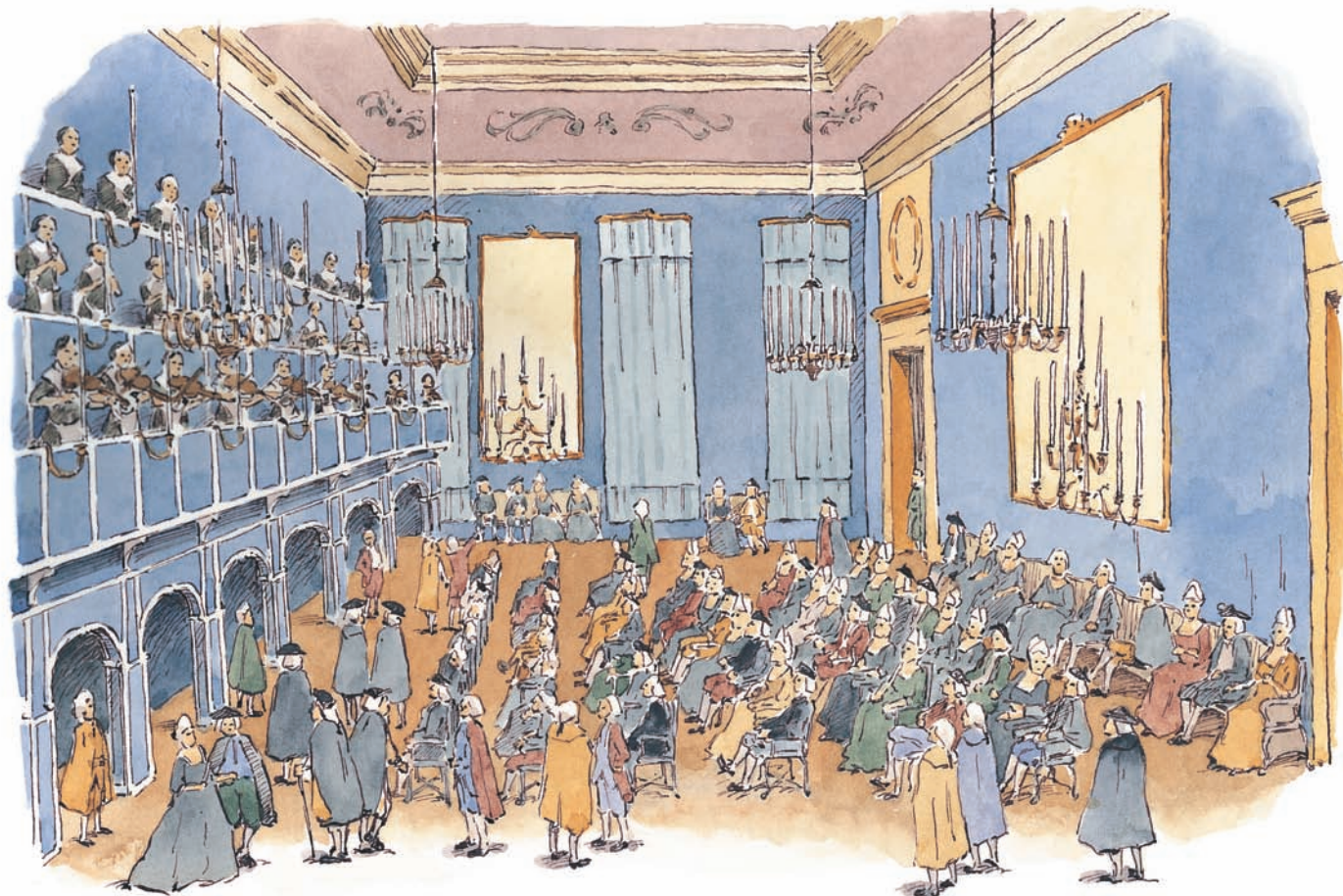
En 1703, Vivaldi est devenu professeur de musique à l'école de l'Ospedale della Pietà (*Hospice de la Charité*), appelée ainsi parce qu'elle était rattachée à un hôpital. La renommée musicale de la Pietà était si grande que Vivaldi y gagnait dès le début deux fois plus que son père, lequel travaillait pourtant à Saint-Marc, l'église la plus importante de la ville. Vivaldi a passé presque toute sa vie professionnelle à la Pietà. Il y a écrit des centaines de compositions orchestrales et chorales pour les jeunes filles de l'orphelinat.

Après 40 ans de service, Vivaldi a quitté la Pietà pour aller à Vienne, où il devait travailler pour un ami de jeunesse devenu l'empereur Charles VI. Mais celui-ci est mort subitement, victime d'un empoisonnement alimentaire, et personne d'autre à Vienne n'a voulu de Vivaldi. Le compositeur a lui-même succombé l'année suivante, le 28 juillet 1741, à une *inflammation interne*, ce qui pouvait avoir bien des significations à l'époque. Il a été enterré dans le plus grand dénuement. L'emplacement de sa tombe a été perdu; ses restes reposent probablement sous un centre commercial ou une tour à bureaux.

### FEMMES CÉLÈBRES

L'orchestre de Vivaldi regroupait surtout des pensionnaires de la Pietà – un refuge pour filles pauvres et orphelines. Il composait pour ce groupe talentueux, célèbre dans toute l'Europe. Les visiteurs s'étonnaient de voir des jeunes femmes jouer des instruments aussi massifs ou « insolites » que le basson et la clarinette. On estimait qu'il était inconvenant pour des femmes de se produire en public, aussi jouaient-elles depuis une galerie, comme sur l'image, ou derrière un treillis métallique qui les protégeait des regards indiscrets.

D'autres établissements du même genre offraient une formation musicale aux garçons.



# VIVALDI ET SON ÉPOQUE

## IDÉE D'ACTIVITÉ :

Trouvez des images de jardins, de meubles, de coiffures et de costumes de l'ère baroque. Pensez-vous que la mode d'aujourd'hui peut être qualifiée de *baroque*? Pourquoi?

Vivaldi a vécu vers la fin d'une période importante de l'histoire de la musique, l'ère baroque, qui a duré de 1600 à 1750 environ. C'était une époque exaltante, marquée par l'esprit d'aventure et de découverte. Les astronomes Copernic et Galilée scrutaient le ciel et apprenaient que la Terre tournait autour du soleil. Anton van Leeuwenhoek découvrait un tout nouveau monde sous la lentille du microscope – bactéries, cellules sanguines, etc. William Harvey révélait la circulation du sang. Les grands compositeurs ne manquaient pas : Bach et Telemann en Allemagne, Haendel et Purcell en Angleterre, Couperin et Rameau en France.

Que signifie *baroque*? Ce terme, d'abord apparu en architecture, désignait des édifices de conception grandiose, richement ornementés. Par analogie, il a ensuite été appliqué aux autres arts de l'époque ainsi qu'au mobilier, aux jardins (par exemple à Versailles, en banlieue de Paris), et même aux vêtements et aux coiffures, qui se sont inspirés des caractéristiques de ce style architectural. Les couleurs intenses, les effets dramatiques, la magnificence, le dynamisme du mouvement et la spontanéité étaient autant de caractéristiques du style baroque. Une bonne partie de l'art, de l'architecture et de la musique de cette période pourrait être qualifiée d'« impressionnante ».

## LE CARNAVAL

Dans la Venise du XVIII<sup>e</sup> siècle, le terme *carnaval* désignait la période du calendrier liturgique qui précédait le Carême. Cette période durait plusieurs semaines et donnait lieu à de grandes réjouissances – bals masqués, fêtes populaires et autres activités sociales. Les opéras étaient aussi très courus. Au moins vingt casinos accueillaient les joueurs. Des visiteurs de toute l'Europe se rendaient à Venise pour le carnaval. Il existe encore des carnivals de ce genre aujourd'hui, par exemple le carnaval de Québec et bien d'autres.

1665	1678	1685	1697	1701	1705	1709	1711
Arrivée des premières <i>Filles du Roy</i> au Canada.	Naissance d'Antonio Vivaldi.  Au Canada, l'explorateur français Robert La Salle explore la région des Grands Lacs.	Naissance de Jean-Sébastien Bach et de Georg Friedrich Haendel, deux des plus grands compositeurs de l'ère baroque.	Publication des <i>Contes de ma mère l'Oye</i> de Charles Perrault.  Destruction par les Espagnols des derniers vestiges de la civilisation maya dans la région du Yucatan (Mexique).	La Grande Paix de Montréal met fin aux conflits entre les Premières nations et les Français en Nouvelle-France.	L'astronome Edmund Halley prédit avec exactitude le retour (en 1758) de la comète vue pour la dernière fois en 1682.	Bartolomeo Cristofori invente le pianoforte (ancêtre du piano moderne).	Première utilisation de la clarinette dans un orchestre (dans <i>Cræsus</i> , opéra de Hasse).





## IDÉE D'ACTIVITÉ :

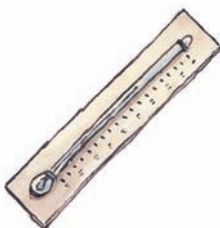


**Que feriez-vous si vous visitiez Venise en touriste? Quelle est la population de la ville aujourd'hui? Comment y circule-t-on si les rues sont des voies d'eau?**



*Saint-Marc et la Tour de l'horloge, Venise,*  
Canaletto © Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (n° 3718)

La vie n'était pas toujours facile à l'ère baroque. Des luxes comme la cuisinière électrique, le lave-vaisselle, la radio, la télévision et le téléphone cellulaire étaient inconnus, et il n'y avait ni installations de plomberie ni chauffage central. Seul un petit groupe privilégié (l'aristocratie) jouissait pleinement de l'existence; la majorité devait travailler dur et beaucoup plus longtemps qu'aujourd'hui. Le pouvoir absolu des rois, des reines et des empereurs causait bien des souffrances aux populations, lesquelles étaient encore loin de songer à la démocratie.

La ville natale de Vivaldi, Venise, était – et demeure – l'une des plus splendides d'Europe. Les touristes l'adorent. Au temps de Vivaldi, la ville comptait environ 150 000 habitants – une population importante pour l'époque. Venise est bâtie sur l'eau, avec des canaux en guise de rues. On y trouve de magnifiques églises, des palais somptueux et de superbes théâtres. Le goût baroque pour l'extravagance, les effets grandioses et l'ornementation s'exprime à la perfection dans l'immense basilique de San Marco (Saint-Marc).

1714	1717	1719	1726	1732	1737	1738	1741
Le physicien allemand Gabriel Daniel Fahrenheit invente le thermomètre au mercure et le système de graduation des températures qui porte son nom.	Introduction de l'inoculation antivariolique en Angleterre.	Daniel Defoe écrit <i>Robinson Crusoe</i> .	L'écrivain anglais Jonathan Swift écrit <i>Les Voyages de Gulliver</i> .	Naissance de Franz Joseph Haydn, l'un des compositeurs les plus importants du XVIII <sup>e</sup> siècle.	Mort d'Antonio Stradivari, célèbre luthier dont les violons et violoncelles valent aujourd'hui des millions.	Premières horloges à coucou en Europe.	Première à Dublin du <i>Messie</i> , oratorio de Haendel.
			Naissance de Léopold Mozart (père de Wolfgang).				



# LA MUSIQUE DE VIVALDI

Compositeur typique de l'ère baroque, Vivaldi affectionnait les effets musicaux étincelants : grands bonds d'un registre à un autre; descriptions sonores de phénomènes naturels comme les tempêtes, le vent, la pluie; simulation de chants d'oiseaux; contrastes marqués entre le fort et le doux, ou opposition entre l'orchestre au complet et un instrument solo; gammes qui montent et descendent comme des montagnes russes. Il convient de noter qu'à son époque, les gens ne s'intéressaient qu'aux dernières créations musicales, tout comme les amateurs de musique pop de nos jours. Il fallait donc produire à un rythme frénétique. Vivaldi a écrit énormément – plus de mille pièces en tout; il se targuait même de composer plus vite qu'un copiste ne pouvait transcrire sa musique! Il a produit autant que Bach et Haendel réunis. Mais plus au nord, en Allemagne, Georg Philip Telemann a composé encore plus d'œuvres que lui.

Aujourd'hui, on se souvient surtout de Vivaldi pour ses nombreux concertos pour violon – plus de 200 en tout. Mais il en a écrit plus encore (environ 500) pour d'autres instruments : mandoline, viole d'amour, hautbois, flûte à bec, basson, violoncelle, cor, flûte et trompette. Leur variété est presque infinie! Il est clair que la musique hantait non seulement l'esprit de Vivaldi, mais aussi chaque fibre de son être. Ses concertos pour violon des *Quatre Saisons* demeurent incontestablement ses plus célèbres.



**Qu'est-ce qu'un orchestre?** C'est un ensemble d'instruments comprenant les cordes, les bois, les cuivres et les percussions. À l'ère baroque, l'orchestre n'était souvent composé que des cordes.

**Qu'est-ce qu'une symphonie?** C'est une composition pour orchestre, généralement divisée en trois ou quatre mouvements dont chacun correspond à une forme musicale précise (sonate, thème et variations, rondo, etc.). On a commencé à composer des symphonies vers 1750 (après la période baroque).

**Qu'est-ce qu'un mouvement?** C'est une partie, complète et indépendante, d'une œuvre plus importante comme un concerto ou une symphonie, par exemple.

**Qu'est-ce qu'un concerto?** C'est une composition musicale dans laquelle il y a une impressionnante interaction entre l'orchestre et un soliste, ou des solistes dans certains cas.

**Qu'est-ce qu'un opéra?** C'est une œuvre dramatique comprenant de la musique pour voix solo, chœurs et orchestre et incorporant des décors, des costumes et des effets d'éclairage.

Lisez les pages  
8 à 11 avant  
d'écouter le DC  
d'accompagnement.

## LES QUATRE SAISONS DE VIVALDI AUJOURD'HUI

La popularité des *Quatre Saisons* de Vivaldi est telle, de nos jours, qu'on les entend régulièrement dans les pubs télé, dans les restaurants et même au cinéma (*Une jolie femme* et *Marius et Jeannette*). Il y a tout juste cinquante ans, pourtant, cette musique était peu connue. Le violoniste Louis Kaufman a beaucoup contribué au regain de popularité des *Quatre Saisons* quand il les a jouées à la radio de CBS à l'été 1950. Il existe aujourd'hui des centaines d'enregistrements des *Quatre Saisons*, y compris dans des arrangements pour flûte, harpe, soprano, trio de guitares, quintette de cuivres, quartette de jazz, cordes, et même pour instruments chinois traditionnels!

# LES QUATRE SAISONS



## MUSIQUE:

### Guide d'audition des *Quatre Saisons*



**L**es *Quatre Saisons* sont une suite de quatre brefs concertos pour violon écrits vers 1720. Chaque *saison* comporte trois mouvements et dure environ dix minutes. C'est l'une des œuvres musicales les plus populaires jamais composées. Vous saurez pourquoi dans un instant.

Qu'écoute-t-on dans une pièce musicale? Voici quelques pistes pour vous aider :

**MÉLODIE** – C'est la partie de la musique qu'on peut fredonner, siffler ou chanter. On dit aussi un *air*. Certaines mélodies *bondissantes* sont difficiles à chanter, mais faciles à jouer sur un instrument comme le violon. Vous n'auriez probablement aucun mal à chanter la mélodie du *largo* de « l'Hiver », qui se trouve à la page 24.



**MESURE** – C'est la partie de la musique qui permet de taper du pied. Les mesures les plus courantes regroupent deux, trois ou quatre battements, appelés *temps*. Essayez de suivre la mesure en écoutant la musique. Nous vous suggérons de commencer par le début de « l'Automne », une mesure à quatre temps.

**TEMPO** – C'est la vitesse d'exécution de la musique, qui peut varier du très lent au très rapide. On utilise généralement des termes italiens pour décrire le tempo : par exemple, *adagio* veut dire très lentement; *andante*, modérément; *allegro*, vivement; *presto*, très vite. Vivaldi demande que le premier mouvement de « l'Automne » soit joué *allegro*, et le second *adagio*.



**DYNAMIQUE** – La dynamique désigne les variations du volume sonore (fort ou bas) auquel la musique doit être jouée. Dans la musique baroque, il est fréquent que le volume varie brusquement plutôt que graduellement. Cela est particulièrement évident dans les premiers moments du « Printemps ».

**TIMBRE** – C'est la sonorité propre à chaque instrument. Le son aigu du violon diffère sensiblement de celui, plus grave, de l'alto et de la voix profonde du violoncelle, même si les trois jouent exactement la même note. Un passage du premier mouvement de « l'Été » offre un exemple saisissant du contraste des timbres entre les violons et les violoncelles.



**HARMONIE** – Derrière la mélodie, on peut entendre des groupes de notes appelés *accords*, qui ont chacun leur son propre. Ces accords peuvent se suffire à eux-mêmes ou appuyer une mélodie. Le compositeur les emploie pour créer le climat qu'il veut établir à chaque moment. Écoutez le début de « l'Hiver » : nulle mélodie, presque aucun rythme, mais quelle harmonie! Vivaldi maintient chaque accord sur huit temps égaux, avant de passer au suivant, et chaque nouvel accord est une surprise!

# CRÉATION LITTÉRAIRE: Les Quatre Sonnets de Vivaldi

## MUSIQUE INSPIRÉE DE MOTS

Vivaldi, ou peut-être un de ses collègues, a écrit des *sonnets* pour décrire chacune des saisons; ces poèmes sont traduits ci-dessous. Le sonnet est une forme poétique très difficile à maîtriser; les lignes ou *vers* doivent compter un nombre déterminé de *pièdes* (syllabes), rimer selon un plan bien précis, et le poème achevé doit compter exactement quatorze *vers*. Les poètes talentueux d'autrefois publiaient ce genre de textes pour démontrer leur savoir-faire. Les mots en gras dans les sonnets sont illustrés dans la musique de Vivaldi. Les chiffres à gauche des strophes indiquent le mouvement dans lequel vous « entendez » les scènes décrites – Écoutez!



*Spring Breezes, High Park* par J.E.H. MacDonald  
© Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (n° 4874)



*Le cours supérieur de l'Otaouais, près de Mattawa* par Frank Carmichael  
© Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (n° 4271)

### LE PRINTEMPS (CONCERTO N° 1)

- 1 Le printemps est venu, apportant la gaieté;  
Les **oiseaux** le saluent de leurs chants exaltés  
Et les **ruisseaux**, qu'effleure un souffle de **Zéphyr**,  
Coulent à l'unisson leurs flots qu'on entend bruire.

Le ciel s'est recouvert d'une **sombre voilette**,  
Le **tonnerre** et l'**éclair** annoncent la tempête.  
Mais sitôt qu'ils s'apaisent, les oiseaux joyeux  
Reprennent sans tarder leurs chants harmonieux.

- 2 Et dans la prairie ondulante, tout en fleurs,  
Dont chaque **feuille** ou **herbe** chuinte en douceur,  
Le **pâtre** dort, son **chien** fidèle à ses côtés.
- 3 Dans le pré, au son des **musettes** pastorales,  
Nymphes et **bergers** saluent d'une **bacchanale**  
L'arrivée du Printemps, l'éclat de sa beauté.

### L'ÉTÉ (CONCERTO N° 2)

- 1 Sous l'empire accablant du soleil qui écume  
**Homme et troupeau languissent**, et le pin se  
consume;  
Le **coucou** entonne son chant, et lui font chœur  
La tourterelle et le chardonneret moqueur.

Zéphyr **souffle tout doucement**, mais tout à coup  
Survient Borée, son ennemi, qui le secoue;  
Le pastoureau gémit et tremble, car il craint  
Le choc de la bourrasque, et son propre destin.

- 2 Ses membres convulsés l'épuisent, factionnaire  
Figé par les **éclairs**, la fureur du tonnerre,  
Les essaims affolés de **frelons** et de mouches!
- 3 Hélas! il ne s'est pas alarmé sans raison :  
Le ciel **fulmine** et, sous l'assaut de ses **grêlons**,  
Les épis sont fauchés et les tiges se couchent.

### IDÉE D'ACTIVITÉ :

Nous avons illustré  
chaque sonnet par un  
tableau d'un peintre du  
Groupe des sept. Créez  
votre propre dessin en  
vous inspirant de la  
musique et de la poésie  
des saisons et soumettez-  
la à la Galerie Vivaldi  
du CNA (voir p. 12).



## MUSIQUE INSPIRÉE DE TABLEAUX



Paysage classique aux ruines par Marco Ricci,  
© Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (n° 1892)

Les concertos des *Quatre Saisons* sont inspirés de tableaux du peintre Marco Ricci. On appelle musique à programme une pièce musicale qui raconte une histoire ou dépeint une scène. Les *Quatre Saisons* de Vivaldi sont un modèle du genre et ont révolutionné la musique en leur temps. Bien sûr, il n'est pas indispensable d'en connaître les détails picturaux pour apprécier ces concertos, mais il est amusant de rechercher les correspondances entre la musique et les images.

Les *Quatre Saisons* ont été conçues comme un tour de force artistique associant peinture, poésie et musique. À l'époque, cette œuvre a soulevé un enthousiasme comparable à celui que suscite aujourd'hui la sortie d'un film attendu avec impatience.



Feuillage d'automne  
par Tom Thomson,  
© Musée des beaux-  
arts du Canada,  
Ottawa (n° 1544)



Rue de Toronto, un matin d'hiver par Lawren S. Harris,  
© Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (n° 5010)

### L'AUTOMNE (CONCERTO N° 3)

- 1 Par des **danses** et des **chants** de joie, les paysans  
Célèbrent la foison des récoltes nouvelles,  
Et la douce liqueur de Bacchus les appelle  
À se laisser aller au **sommeil** bienfaisant.
- 2 Plus aucun n'a envie de danser ni chanter,  
À présent; l'**air** est doux, la brise caressante,  
Et la saison se fait de plus en plus pressante  
À commander à tous un **repos** mérité.
- 3 À l'aube les **chasseurs** joyeusement s'assemblent :  
Avec cors, fusils, chiens, ils s'en vont tous ensemble  
Sur les pas de la bête poussée par la peur.

Aux abois, traquée par le **haro** terrifiant,  
Blessée, elle reprend un moment son élan,  
Ne songeant plus qu'à fuir, mais, brisée, tombe  
et **meurt**.

### L'HIVER (CONCERTO N° 4)

- 1 Gelés et **frissonnants** dans la neige qui mord,  
Et battus par des vents cruels et sans remords,  
Nos **pieds tout engourdis** s'emmêlent à chaque  
instant,  
L'abominable froid nous fait **claquer des dents**.
- 2 Allons auprès du **feu**, au **calme** et bien au **chaud**,  
Cependant que la pluie redouble ses assauts.  
Nous **marchons à pas lents** sur une onde gelée,  
Tout entiers attentifs à ne pas perdre pied;
- 3 Pour qui veut se presser, c'est la **chute** assurée.  
Reprenons prudemment notre pénible route,  
Tant que les **glaces** ne sont rompues ni dissoutes.

À l'abri de nos portes, nous entendons hurler  
Le Sirocco, Borée et tous les **vents** en guerre :  
Mais bien des joies pourtant accompagnent l'hiver.

## ARTS VISUELS: Galerie des *Quatre Saisons*



Mélissa, 6<sup>e</sup> année, École d'éducation internationale polyvalente Le Carrefour

Soumettez-nous un dessin, un poème ou un texte inspiré de l'enregistrement des *Quatre Saisons* de Vivaldi par l'Orchestre du Centre national des Arts, et courez la chance de voir votre création affichée dans la Galerie virtuelle des Quatre Saisons du Canada au [www.artsvivants.ca/jeuxmusicaux/](http://www.artsvivants.ca/jeuxmusicaux/).

Vous pouvez vous inspirer des paramètres suivants : Nous sommes en 2050. Vous racontez à vos petits-enfants comment c'était dans votre enfance. Le réchauffement planétaire a bouleversé le climat depuis cinquante ans (voir ci-après pages 13-14) et l'environnement en a subi les contrecoups. Les quatre

saisons ne ressemblent plus guère à la description qu'en faisait en 1725 Antonio Vivaldi dans la musique et les mots, des *Quatre Saisons* pour orchestre à cordes.

Écoutez le DC des *Quatre Saisons* de Vivaldi par Pinchas Zukerman et l'Orchestre du CNA, tout en lisant les sonnets écrits par le compositeur, qui décrivent les saisons telles qu'elles étaient au début du XVIII<sup>e</sup> siècle.

1. Choisissez une saison – le printemps, l'été, l'automne ou l'hiver.
2. Créez un dessin ou un texte illustrant les changements survenus dans la saison que vous avez sélectionnée.
3. Quelle invention ou technologie (par exemple, l'énergie éolienne) pourrait être apparue ces dernières années pour freiner le réchauffement planétaire? Intégrez cette invention à votre texte.
4. Quels comportements pouvons-nous adopter dès maintenant pour être plus respectueux de l'environnement (par exemple, se déplacer en autobus ou à bicyclette plutôt qu'en auto), afin d'assurer à vos enfants une qualité de vie semblable à la vôtre? Vous trouverez une foule de renseignements sur les problèmes reliés au réchauffement planétaire et au changement climatique sur le site Web suivant : [http://www.climatechange.gc.ca/francais/climate\\_change/default.asp](http://www.climatechange.gc.ca/francais/climate_change/default.asp)

Soumettez votre dessin ou votre texte par courriel à [artsweb@nac-cna.ca](mailto:artsweb@nac-cna.ca)

ou par la poste à :

Éducation musicale

Centre national des Arts

53, rue Elgin

C. P. 1534, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Vous pouvez vous inspirer de l'@rtroom, qui se trouve au [www.arts.ufl.edu/art\\_rt\\_room/index.html](http://www.arts.ufl.edu/art_rt_room/index.html), où vous trouverez des renseignements sur des artistes célèbres et des idées de projets d'art (en anglais seulement).

## SCIENCES: Nos saisons se transforment

Notre climat change, nos saisons également. Voici à ce sujet quelques pistes de discussion.

### Que signifie « changement climatique »?



Le changement climatique correspond à un changement du « temps moyen » observé dans une région donnée pendant une période donnée. Le temps moyen comprend tous les éléments que nous associons habituellement au temps – température, vents et précipitations. Notre climat a toujours évolué de façon naturelle, mais certains changements peuvent donner lieu à des perturbations extrêmes, comme les tornades et les ouragans, alors que d'autres peuvent être bénéfiques. Ainsi, une zone aride qui reçoit plus de pluie que d'habitude pourrait produire de meilleures récoltes. Et l'on peut présumer que les habitants d'une région froide seront heureux de voir les étés s'allonger et se réchauffer. La plupart des scientifiques, cependant, s'inquiètent de la rapidité et du caractère imprévisible des transformations climatiques et de leurs répercussions.

### CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE!

Le compostage peut réduire d'environ 880 kilos par année les émissions de gaz à effet de serre d'une famille moyenne. Participez à un projet de nettoyage du printemps dans votre collectivité!

Faites votre possible pour réduire les émissions de gaz à effet de serre en vous efforçant de conserver l'énergie à la maison et à l'école! Vous trouverez des conseils sur les gestes qui permettent de faire une différence au site [http://www.ec.gc.ca/eco/main\\_f.htm](http://www.ec.gc.ca/eco/main_f.htm)

### Qu'est-ce que l'« effet de serre »?

L'atmosphère terrestre est un mélange de nombreux gaz qui emprisonnent la chaleur du soleil comme une serre et régularisent la température sur la Terre. Sans ces gaz à effet de serre, la chaleur du soleil s'échapperait et la température moyenne sur la Terre serait trop froide pour maintenir la vie telle que nous la connaissons.

### Qu'arrive-t-il quand l'équilibre des gaz à effet de serre est rompu?

L'augmentation de la quantité de gaz à effet de serre dans l'atmosphère accentue la capacité de réchauffement de l'effet de serre naturel. La plupart des scientifiques estiment que les températures moyennes sur la Terre risquent d'augmenter de 1 à 3,5 degrés Celsius d'ici cent ans. Au Canada, ce phénomène pourrait entraîner dans certaines régions une hausse de la température moyenne de l'ordre de 5 à 10 degrés! En 2000, les émissions de gaz à effet de serre ont été de 15 p. 100 plus élevées qu'en 1990.

### Comment le changement climatique peut-t-il perturber l'écosystème canadien?

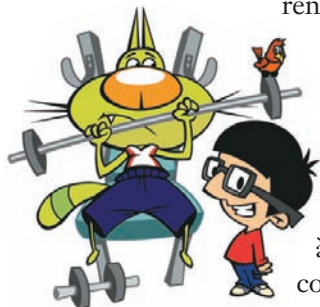
Les régions côtières pourraient être inondées et érodées par suite de la hausse du niveau des mers. Il se peut que les forêts soient plus vulnérables aux ravageurs, à la sécheresse et aux incendies; par contre, les agriculteurs pourraient connaître des saisons de croissance plus longues. Si la hausse des températures et des taux d'humidité est trop rapide, bien des espèces végétales et animales, incapables de s'adapter, risquent de disparaître. En raison des sécheresses, on peut prédire un déclin en quantité et en qualité des réserves d'eau potable. De plus, les perturbations – telles que sécheresses, tempêtes de neige, inondations, vagues de chaleur et tornades – pourraient être plus fréquentes et plus intenses partout au pays. Enfin, la survie de nos pêches pourrait être menacée en raison du déclin des populations et de la diversité des espèces aquatiques sensibles aux changements de température de l'eau.



## QUE FAIRE?

Saviez-vous que chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année? En fait, le Canada consomme plus d'énergie par habitant que n'importe quel autre pays dans le monde.

Nous produisons ces gaz quand nous utilisons nos appareils électriques, nos systèmes de chauffage et de climatisation, nos automobiles et nos camions. Le gouvernement du Canada nous met au défi de réduire nos émissions de gaz à effet de serre d'une tonne (1 000 kg) chacun. Apprenons ensemble comment nous pouvons réduire, individuellement et collectivement, nos émissions de gaz à effet de serre en modifiant notre usage du chauffage et de la climatisation, de l'eau, des appareils électroménagers, de l'éclairage et des transports. Il existe aussi de nombreuses solutions de rechange aux sources d'énergie que nous utilisons présentement. Que savez-vous de l'énergie renouvelable et du développement durable?



Comment votre famille et vous pouvez réduire vos émissions de gaz à effet de serre et vos déchets? Avec NRChat, le superhéros de l'efficacité énergétique, explorez des moyens simples d'y arriver: [http://www.nrcan-rncan.gc.ca/jeunes/index\\_f.html](http://www.nrcan-rncan.gc.ca/jeunes/index_f.html) Avez-vous déjà entendu parler de l'énergie éolienne et de l'énergie solaire? L'énergie renouvelable et le développement durable sont des moyens proactifs de réduire les émissions de gaz à effet de serre et d'assainir l'environnement. Voici un site qui vous aidera à comprendre ces concepts: [http://www.canren.gc.ca/school/index\\_f.asp](http://www.canren.gc.ca/school/index_f.asp)

## ACTIVITÉ DES QUATRE SAISONS

Rappelez-vous: chaque petit geste compte et chacun de nous peut contribuer à améliorer l'environnement. Réfléchissez aux gestes que vous pouvez poser tous les jours. Dans le tableau ci-dessous, notez pour chaque saison ce que vous pouvez faire dans votre collectivité pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et la pollution.



Printemps	Été
Automne	Hiver

### Ressources :

Pour plus d'information sur le changement climatique, consultez le site :

[www.climatechange.gc.ca/français/teachers/default.asp](http://www.climatechange.gc.ca/français/teachers/default.asp).

Intégrez au programme les concepts et les principes du développement durable en consultant le site

<http://www.schoolnet.ca/learning/>

Visionnez des aides utiles pour les enfants sur l'énergie renouvelable au

[http://www.canren.gc.ca/school/map/french/map\\_f.html](http://www.canren.gc.ca/school/map/french/map_f.html)

Vous trouverez des plans de leçons transversales sur le changement climatique aux sites suivants :

[www.climatechangenorth.ca](http://www.climatechangenorth.ca); [www.greenschools.ca/seeds](http://www.greenschools.ca/seeds); [www.bchydro.com/education](http://www.bchydro.com/education).

# LE COIN DU MUSICIEN

## PLEINS FEUX SUR L'ÉDUCATION MUSICALE

*PINCHAS ZUKERMAN, DIRECTEUR MUSICAL DE  
L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CANADA*



### **Quand devrais-je initier mes élèves à la musique classique?**

Il n'est jamais trop tôt pour initier les enfants à la musique – à leur insu, ils sont déjà sensibles aux bienfaits de la musique dans le ventre de leur mère. L'apprentissage de la musique favorise chez le jeune enfant le développement du langage, de la mémoire et des habiletés motrices. On peut apprendre à jouer d'un instrument dès l'âge de 3 ou 4 ans. J'ai commencé à 5 ans, mon père estimant alors que j'étais assez grand pour qu'il me confie un instrument.

Rendez-vous au site Orchestres Canada (<http://www.oc.ca/fr/sommaire.htm>) pour voir l'orchestre de votre région et les activités éducatives qu'il offre.

Rendez-vous au [www.artsvivants.ca/ocna/](http://www.artsvivants.ca/ocna/) pour mieux connaître Pinchas Zukerman et les membres de l'Orchestre du CNA.

### **Pourquoi apprendre un instrument?**

Quel que soit l'instrument que vous choisissiez, l'apprentissage des mécanismes de la musique procure de nombreux bienfaits. Jouer d'un instrument permet d'apprendre à lire la musique, à s'exprimer par le chant et à se discipliner, et si l'on joue dans un orchestre, on peut se faire de nombreux amis qui ont les mêmes intérêts. Un instrument peut devenir un prolongement de soi-même.

### **Comment les enseignants peuvent-ils promouvoir la musique en classe?**

Des outils pédagogiques comme le présent guide sont utiles pour initier vos élèves aux aspects interdisciplinaires de la musique. De plus, parents et enseignants peuvent se joindre à des groupes de soutien aux arts comme Parents pour les Arts, groupe que j'ai formé. La Coalition for Music Education in Canada (<http://www.coalitionformusiced.ca/>) a beaucoup d'idées fort intéressantes et d'excellentes ressources pour promouvoir l'enseignement des arts dans les écoles. Les enseignants peuvent promouvoir l'introduction d'instruments comme les flûtes à bec dans toutes les classes élémentaires. De nombreux orchestres ont aussi des programmes de musiciens dans les écoles. Il y a bien des façons d'apporter la musique à nos enfants, et nous pouvons tous y contribuer.

# PLEINS FEUX SUR L'ORCHESTRE

## Cordes : violons, altos, violoncelles, contrebasses

Tous ces instruments ont quatre cordes. Le son est produit par la vibration des cordes, obtenue en faisant glisser sur elles un archet en crins de cheval ou en les pinçant avec les doigts. Plus l'instrument est volumineux, plus son registre est bas : les violons rendent les sons les plus aigus et les contrebasses, les plus graves. Chaque instrument à cordes est fait de pièces de bois collées et vernies avec soin, sans aucun clou ni vis.

## Cuivres : trompettes, cors, trombones, tubas

Ces instruments sont les plus sonores de l'orchestre. Ils sont faits de tubes métalliques recourbés, de différentes longueurs, munis d'une embouchure à une extrémité et d'un pavillon évasé à l'autre. Plus le tube est long, plus le son est grave. Les sons sont produits par la vibration des lèvres du musicien quand il souffle dans l'embouchure. Les cuivres, à l'exception du trombone, qui est muni d'une coulisse, sont équipés de pistons permettant de varier la hauteur des sons.

## Bois : flûtes, hautbois, clarinettes, bassons

Les instruments à vent, ou « bois », sont essentiellement des tubes percés de trous. On souffle dans le tube en bouchant certains trous pour produire différentes notes. Beaucoup de ces instruments sont munis d'une anche – mince languette de bambou qui vibre sous le souffle du musicien. Le hautbois et le basson sont à anche double, et la clarinette à anche simple. La plupart sont en bois, comme l'ébène, sauf la flûte, qui est généralement en argent. Les flûtes produisent les plus hautes notes, et les bassons, les plus graves.

## Percussions : timbales, grosse caisse, cymbales, triangle

Ces instruments sont faits de matériaux naturellement sonores – peau, bois, métal – qui résonnent quand on les frappe. Les percussions donnent rythme et caractère à l'orchestre. On peut varier la hauteur du son des timbales en modifiant la tension de la membrane, à l'aide des vis fixées à la caisse ou d'une pédale.

Rendez-vous au [www.artsvivants.ca/ocna/](http://www.artsvivants.ca/ocna/) pour mieux connaître les instruments de l'orchestre et lire les entrevues avec ces musiciens de l'OCNA.



Mike Byalik

Amanda Forsyth,  
première violoncelle depuis 1999



Fred Catroll

Karen Donnelly,  
première trompette depuis 1999



G. Cimon

Kimball Sykes,  
première clarinette depuis 1985



G. Cimon

Ian Bernard,  
première timbale depuis 1969





Alexina Louie

## PLEINS FEUX SUR LA COMPOSITION

Bonjour – Je suis Alexina Louie et j’ai une chose en commun avec Vivaldi. Je suis compositrice. Ma musique est jouée par des musiciens et des orchestres du monde entier, et une de mes œuvres, *The Ringing Earth*, écrite à l’origine pour l’inauguration de l’Expo 86 à Vancouver, a été interprétée devant l’Assemblée générale des Nations Unies à New York.

Beaucoup d’enfants canadiens jouent mes pièces pour piano, qui figurent dans plusieurs cahiers du Conservatoire royal de musique. Ma musique s’inspire de mon héritage chinois et de mes études de la musique occidentale. Ma biographie est en ligne au [www.artsvivants.ca](http://www.artsvivants.ca) ou au [www.musiccentre.ca](http://www.musiccentre.ca).

– Alexina Louie, Compositrice lauréate du Centre national des Arts

### CE QUE VOUS POUVEZ APPRENDRE SUR LE SITE DU CENTRE DE MUSIQUE CANADIENNE ([WWW.MUSICCENTRE.CA](http://WWW.MUSICCENTRE.CA))

#### Partez à la Découverte du son

Les jeunes élèves peuvent explorer les sonorités et les rudiments de la musique, et découvrir comment notre environnement canadien influence notre expression culturelle. Composez à l’aide de sons de notre paysage! On peut se procurer en ligne un guide de l’enseignement.

#### Explorez la Progression harmonique

Initiez-vous aux tendances des compositeurs canadiens des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles en écoutant des extraits musicaux. Plus de 600 compositeurs canadiens y sont répertoriés!

#### Ressources dans le domaine de la composition

Consultez les ressources nationales et internationales sur la musique nouvelle. Essayez de trouver des compositeurs locaux qui pourraient vous rendre visite en classe.

### LA MUSIQUE BAROQUE DE NOS JOURS

Bien des compositeurs contemporains incorporent dans leurs œuvres des influences et des instruments de la période baroque.

Alexina Louie, par exemple, a écrit un concerto pour alto et orchestre de chambre, *Winter Music (musique d’hiver)*, enregistré par les Disques SRC/CBC Records et mis en nomination en 1998 aux prix Juno, catégorie Meilleure composition classique.

Tafelmusik, orchestre baroque, fait subir un traitement de choc aux *Quatre Saisons* de Vivaldi, entrecoupant « le Printemps », « l’Été » et « l’Automne » de musiques traditionnelles indiennes et chinoises et de chant guttural inuit, pour proposer un très original tour du monde des changements saisonniers. Téléchargez les plans de leçon à partir du site [www.tafelmusik.org](http://www.tafelmusik.org).

# PLEINS FEUX SUR LES MUSICIENS DES PREMIÈRES NATIONS

Comme musicien autochtone, je me suis aperçu au bout d'un certain temps que beaucoup d'autres Canadiens autochtones obtiennent du succès, mais demeurent ignorés de la société canadienne en général et même des Premières nations. C'est pourquoi j'ai créé la Fondation nationale des réalisations autochtones et mis sur pied notre gala télévisé annuel à la CBC, afin de faire connaître ces Autochtones qui réussissent et d'offrir ainsi de nouvelles perspectives d'avenir aux jeunes des Premières nations.

Les peuples autochtones enrichissent la vie au Canada depuis longtemps, bien avant l'arrivée des premiers Européens. Il est important que les Canadiens découvrent nos richesses culturelles et soient informés de l'apport important des Premières nations, hier et aujourd'hui.

– John Kim Bell, Chef d'orchestre,  
compositeur et fondateur de la Fondation nationale des réalisations autochtones



John Kim Bell

## FAITES CONNAISSANCE AVEC DEUX ARTISTES QUI ONT REÇU L'APPUI DE LA FONDATION NATIONALE DES RÉALISATIONS AUTOCHTONES

### MARION NEWMAN

Originaire de la côte Ouest, Marion Newman a grandi dans une famille très musicienne de la nation Kwagiulth. Elle a commencé à étudier le piano à l'âge de cinq ans et, à 16 ans, s'est inscrite à des cours de chant. Comme elle adorait également la danse et le théâtre, elle a décidé d'orienter sa carrière vers l'opéra. Marion s'est ainsi produite au Canada et partout dans le monde. Pour plus de détails, consultez [www.marionnewman.com](http://www.marionnewman.com).



Marion Newman,  
mezzo-soprano

### RYAN ROGERS

Ryan Rogers joue de la contrebasse et de la basse acoustique et électrique. Frais émoulu du Humber College, où il s'est distingué à chaque session, Ryan travaille maintenant comme musicien de jazz professionnel. Il est membre du Metis Artist Collective, et son nouveau DC, *Ryan Rogers : Me & My Friends*, tourne beaucoup sur les ondes des radios autochtones.



Ryan Rogers,  
contrebassiste

Don Vickery

## POUR EN APPRENDRE D'AVANTAGE AU SUJET DES MUSICIENS ET DE LA CULTURE AUTOCHTONES :

Fondation nationale des réalisations autochtones : [www.naaf.ca](http://www.naaf.ca)

Carrefour jeunesse du site d'Affaires indiennes et du Nord Canada : <http://www.ainc-inac.gc.ca> (écoutez plus de 50 langues et dialectes autochtones canadiens)

Northwest Territories Resources, Wildlife and Economic Development (en anglais seulement) : <http://www.gov.nt.ca/RWED/kids>

Portail des Autochtones au Canada : <http://www.aboriginalcanada.gc.ca>

Les Premières nations sur Rescol : [http://www.schoolnet.ca/aboriginal/f/main\\_f.asp](http://www.schoolnet.ca/aboriginal/f/main_f.asp)

# LE COIN DE L'ENSEIGNANT!



Au nom de l'Orchestre du CNA, je vous félicite de garder la musique vivante dans vos classes. La musique classique est la clé du développement intellectuel de vos élèves : elle les ouvre à la pensée créatrice, et leur apprend le plaisir de « jouer » ensemble. Votre enthousiasme et votre inspiration déverrouilleront les cœurs de vos élèves. C'est une œuvre passionnante! Nous SAVONS que vous aimerez le Coin de l'enseignant!

– Boris Brott, chef principal des Concerts pour les jeunes et la famille du CNA

## Les Quatre Saisons : Musique - Arts du langage - Arts visuels

### Activité éducative

Les élèves écoutent les *Quatre Saisons* de Vivaldi, lisent les poèmes qui les accompagnent et s'en inspirent pour dessiner. Ils créent leurs propres compositions musicales des *Quatre Saisons* à partir des sonnets.

### Matériel requis

- ❖ Poèmes des *Quatre Saisons* (p. 10-11)
- ❖ Copies des critères affichés dans [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/)

### Déroulement

#### Audition et réaction

- ❖ Distribuez aux élèves des copies du poème *Le Printemps* ainsi que du papier et des crayons. Demandez-leur de se représenter les scènes pendant que vous lisez. Définissez les termes qu'ils ne connaissent pas.
- ❖ Expliquez les origines du poème et donnez les informations sur les *Quatre Saisons*, p. 10-11.
- ❖ Faites jouer les trois mouvements du concerto « le Printemps » de Vivaldi. Écoutez la musique en lisant le poème et en repérant les éléments (en gras) du poème (p. 10-11) que la musique évoque. Le mouvement dans lequel on « entend » les mots est indiqué dans la marge de gauche.
- ❖ Les élèves dessinent des images inspirées du poème et de la musique.
- ❖ Répétez l'exercice pour les autres saisons. Cette activité peut s'échelonner sur plusieurs jours.

- ❖ Affichez et comparez les dessins. Choisissez-en un ou deux à soumettre à la Galerie des *Quatre Saisons* du Canada au site [www.artsvivants.ca](http://www.artsvivants.ca).
- ❖ Au cours des prochaines semaines, écoutez régulièrement le DC comme musique de fond ou de transition pour vos élèves. Consultez le site [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/) sur la façon d'utiliser le DC en classe.

#### Composition

- ❖ Assemblez une collection d'instruments et d'autres sources sonores (carillons éoliens, appeaux, sifflets, hochets, tubes de plastique, poubelles, ustensiles de cuisine, boîtes de carton, etc.). Demandez aux élèves qui ont un instrument de musique (flûte à bec, instrument à percussion, etc.) de l'apporter en classe.
- ❖ Formez des groupes de quatre ou cinq. Donnez à chaque groupe une copie des critères et passez le vocabulaire en revue. (Vous pouvez adapter les critères au besoin.)
- ❖ Chaque groupe reçoit un des quatre poèmes et compose une pièce en respectant les critères.
- ❖ Échelonnez les mini-récitals et les réactions sur plusieurs jours.
- ❖ Interprétez les compositions devant un public invité. Faites jouer une minute du concerto de Vivaldi entre les prestations des élèves.
- ❖ Demandez à l'auditoire de ne pas applaudir avant la fin du morceau.
- ❖ Enregistrez le concert.



## Poésie des *Quatre Saisons*

La poésie de Vivaldi traduit les images que lui inspiraient les saisons dans la Venise du XVIII<sup>e</sup> siècle.

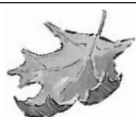
Fermez les yeux un moment et pensez à l'hiver, au printemps, à l'été et à l'automne. Quels sont les images, les goûts, les odeurs et les sons qui vous viennent à l'esprit? Dressez rapidement une courte liste de ce que vous évoquez, et servez-vous-en pour écrire vos propres poèmes des *Saisons*.



Le printemps



L'été



L'automne



L'hiver

# Une histoire, deux pays :

## Musique - Sciences humaines - Théâtre - Création littéraire

### Activité éducative

Les élèves font une recherche sur la vie au Canada et en Italie au temps de Vivaldi (1678-1741), puis écrivent des lettres en se glissant dans la peau d'un jeune de l'époque vivant dans ces deux pays.

### Matériel requis

- ❖ Trousseau : baluchon improvisé (drap, châle, couverture) contenant divers articles (p. ex., mouchoir, galon, épingles, aiguilles, ciseaux, fil blanc, bonnet, peigne, ruban à chaussures, bas, gants, pièces de monnaie).
- ❖ DC des *Quatre Saisons*.
- ❖ Pot de thé noir refroidi.
- ❖ Porte-plumes et encre noire.
- ❖ Boîte à lettres étiquetée « Service postal impérial ».
- ❖ Ressources internet tirées de [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/):
  - copies de la lettre du roi Louis XIV;
  - copies du modèle de lettre sur du papier de qualité;
  - documentation sur la Nouvelle-France et Vivaldi.

### Déroulement

#### La Nouvelle-France

- ❖ Lisez aux élèves la lettre du roi Louis XIV.
- ❖ Donnez les quelques explications suivantes :
- ❖ On appelait *Filles du Roy* ces jeunes adolescentes que le roi Louis XIV envoya à ses frais en Nouvelle-France (Canada) de 1665 à 1672. Il y en eut des milliers. On leur fournissait vêtements, argent, gîte et couvert dans l'espoir qu'elles se marient et fondent une famille dans leur nouvelle patrie, ce que firent d'ailleurs la plupart d'entre elles.
- ❖ Placez le baluchon devant la classe sans l'ouvrir, et demandez aux élèves ce qu'ils mettraient dans leur trousseau (vêtements et articles de maison de la future mariée) s'ils partaient pour un pays entièrement inconnu en 1665.
- ❖ Faites asseoir les élèves en cercle et récitez ensemble les deux lignes ci-dessous.  
*Dans leur trousseau bien rangé,  
Les Filles du Roy ont apporté :*
- ❖ Le premier joueur nomme un article de trousseau commençant par la lettre A, le second par la lettre B, et ainsi de suite, la classe reprenant chaque fois en chœur tous les articles déjà cités. Continuez jusqu'à ce que tout le monde ait eu son tour; marquez le rythme en tapant des mains.



## Une histoire, deux pays (suite)

- ❖ Videz le baluchon, un article à la fois. Discutez de l'aspect pratique de ces articles. Insistez sur le soin à apporter à ces possessions, sachant par exemple que 100 aiguilles devront suffire pour une vie entière. Demandez aux élèves de suggérer d'autres usages possibles pour certains articles (p. ex., utiliser des rubans à chaussures pour garnir une robe, attacher le bonnet d'un bébé, etc.).
- ❖ Renseignez-vous sur les *Filles du Roy* et les conditions de vie en Nouvelle-France dans le manuel de sciences humaines, à la bibliothèque ou dans Internet (voir ci-dessus).
- ❖ Apprenez la chanson « À la claire fontaine » (page 23). Cette chanson folklorique canadienne date du XVII<sup>e</sup> siècle.

### La Venise de Vivaldi

- ❖ Étudiez avec vos élèves l'information et les images contenues dans la première partie du présent guide, de la façon qui vous paraît la plus appropriée.
- ❖ Signalez à vos élèves qu'il y avait également à Venise un orphelinat pour garçons, Santa Maria di Loretto, dont les pensionnaires recevaient une formation musicale comparable à celle que donnait Vivaldi aux jeunes filles. Les concerts donnés par les jeunes musiciens contribuaient à amasser l'argent nécessaire au fonctionnement des établissements.
- ❖ Comparez l'existence de ces enfants avec celle des *Filles du Roy*.
- ❖ Demandez aux élèves d'écrire un article sur la société dans laquelle ils auraient préféré vivre.
- ❖ Explorez d'autres ressources sur Vivaldi en classe chez [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/).

### Correspondance

- ❖ Formez des paires : un élève est un habitant de la Nouvelle-France et l'autre est pensionnaire d'un orphelinat à Venise. Exposez aux élèves le scénario suivant :

Nous sommes en 1685. Vous écrivez à votre correspondant à Venise ou en Nouvelle-France. Parlez-lui de votre nourriture, de vos jeux, de votre éducation, de la musique que vous entendez, de vos amis, de vos activités, du climat, de la nature, des dangers auxquels vous faites face, de vos peurs, de vos espoirs et de vos rêves.
- ❖ Les élèves correspondent plusieurs fois au cours de la semaine suivante et mettent leurs lettres à la poste.
- ❖ Vieillissez les copies du modèle de lettre avec le thé noir. À l'aide de plumes à bec (ou de plumes d'oie), les élèves écrivent sur cette page, en s'appliquant, une lettre qui sera affichée.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

La paix entre les Français et les peuples autochtones a été établie en 1701 par un traité remarquable connu sous le nom de la Grande Paix de Montréal. Pour en savoir davantage, rendez-vous à [http://www.mef.qc.ca/grande\\_paix\\_de\\_montreal.htm](http://www.mef.qc.ca/grande_paix_de_montreal.htm) ou allez chez [www.artsvivants.ca](http://www.artsvivants.ca) pour plus d'informations.



« En roulant ma  
boule roulant » est  
une autre célèbre  
chanson de payageurs  
canadienne-française  
de l'époque. Essayez  
de la jouer à la flûte  
à bec!

## À la claire fontaine

Cette jolie chanson canadienne-française soutenait le moral des familles de la Nouvelle-France, dans les efforts gigantesques qu'exigeaient d'eux le travail de la terre et les déplacements difficiles dans les lacs et rivières d'un pays neuf. La douceur de ce chant leur rappelait sans doute le pays natal. À la même époque, Vivaldi vivait et enseignait à Venise.



A la clai - re fon - tai - ne, M'en al - lant pro - me - ner.  
J'ai trou - vé l'eau si bel - le. Que je m'y suis bai - gné.  
Lui ya long - temps que je t'ai - me. Ja - mais je ne t'ou - blie - rai.



### Voulez-vous danser?

Demandez à un petit groupe d'inventer des mouvements pour accompagner la chanson. Tâchez de varier la hauteur et la nature des mouvements. Utilisez des écharpes pour produire des effets intéressants. Exécutez votre chorégraphie devant la classe.

Trouvez les autres vers dans le site  
[www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/)

Voici un extrait du *Largo* du concerto « l'Hiver » de Vivaldi. La Partie I contient la mélodie (pour les plus avancés) et la Partie II, un simple accompagnement (pour les débutants). Quand vous aurez appris l'une de ces parties, essayez de la jouer avec l'enregistrement disponible au [www.artsvivants.ca/jeuxmusicaux/](http://www.artsvivants.ca/jeuxmusicaux/). Vous pouvez aussi chanter!

## Largo de « l'Hiver » (Quatre Saisons)

flûte à bec soprano

pour flûte à bec et orchestre

A. Vivaldi

Texte: Alain Bergmans

Largo ♩ = 69

I

En plein hi-ver dans un ar-bre, J'ai vu un bel oi-seau qui chan-tait. Dans

II

le froid et le vent, j'é - cou-tais. Son chant é-vo-quit la vi - gueur, la ma-gie et l'es-

poir du re-tour du prin-temps. Je fus trans-por-té de joie et d'al-lé - gres-se. Je vis

le so-leil au coeur de la bour-ras-que, Et son chant a-dou-cit l'hi-ver.

# Nos saisons se transforment :

## Sciences - Sciences humaines - Musique



### Activité éducative

Les élèves étudient les changements climatiques dans l'Arctique canadien et à Venise et créent un paysage sonore pour les présenter.



### Matériel requis

- ❖ Globes ou cartes en relief du Nord canadien et de l'Italie
- ❖ Papier et nécessaire à dessin
- ❖ Petits instruments à percussion
- ❖ Grand drap ou serviette
- ❖ Mètre rigide
- ❖ Fiche de renseignements « Changement climatique » affichée dans [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/).

## Déroulement

### Initiation au changement climatique

- ❖ Demandez aux élèves d'énumérer tous les appareils électriques de la classe.
- ❖ Thème : *Quand on utilise l'électricité ou les combustibles fossiles, on produit des gaz à effet de serre qui réchauffent notre climat. Les scientifiques savent que la Terre a subi de nombreux changements climatiques autrefois, mais jamais aussi rapides qu'à présent.*
- ❖ Pistes de discussion : *Comment les scientifiques observent-ils le changement climatique? Quel a été l'effet des glaciations? En quoi le changement climatique actuel est-il différent?* (Fiche d'information de l'enseignant et sites Web, p. 13.)
- ❖ Formez des groupes munis chacun d'un globe ou d'une carte du monde. Trouvez l'Arctique canadien et identifiez d'autres pays qui touchent au Cercle polaire arctique.
- ❖ Délimitez (avec vos doigts) les régions situées au niveau de la mer ou presque. *Qu'arrivera-t-il à ces territoires quand le pergélisol et les icebergs fondront? Quels animaux en souffriront? Quelles activités humaines seront modifiées?*
- ❖ Situez Venise sur la carte de l'Italie. *Quel sort attend Venise, selon vous?*
- ❖ Trouvez d'autres détails sur le changement climatique et la conservation d'énergie, aux (pages 13-14).
- ❖ Explorez Venise au [www.lapanse.com/venise/venise1.html](http://www.lapanse.com/venise/venise1.html)
- ❖ À l'aide du plan de cette leçon, comparez le changement climatique de votre ville à celui de Venise.

### Un paysage sonore

- ❖ Par équipe de deux, les élèves créent deux dessins représentant respectivement un aspect d'une communauté nordique et une invention humaine qui produit des gaz à effet de serre.
- ❖ Disposez les images nordiques sur une serviette ou un grand drap posé sur le sol, puis discutez des raisons pour lesquelles chacun des éléments représentés est important pour l'écosystème arctique et voyez en quoi le changement climatique pourrait l'affecter.
- ❖ Chaque équipe choisit un instrument pour dépeindre son image nordique.
- ❖ Faites glisser lentement le mètre sur le drap. Quand le mètre passe sur une image, les élèves jouent le son correspondant. Essayez de varier la vitesse à laquelle vous déplacez le mètre sur la carte sonore.
- ❖ Pendant que vous dirigez le jeu, les équipes recouvrent graduellement les scènes nordiques avec les sources de gaz à effet de serre, cessant de jouer dès que leur image est recouverte.
- ❖ Poursuivez jusqu'à ce que toutes les images soient couvertes et qu'il y ait le silence : Réactions!
- ❖ Écrivez les réponses à cette question : *Le changement climatique est-il important? Pourquoi?*
- ❖ Vous pouvez aussi tracer le paysage sonore de votre ville ou collectivité et des effets du changement climatique sur elle en vous inspirant de cette leçon.



## Montée des eaux!

- ❖ Sur la carte ci-dessous, coloriez l'océan en bleu.
- ❖ Tracez le parcours des fleuves au crayon bleu.
- ❖ Entourez Tuktoyaktuk sur la côte de la mer de Beaufort. Ce lieu est particulièrement menacé par la montée des eaux : pouvez-vous trouver pourquoi?
- ❖ Entourez cinq autres endroits menacés par la montée des eaux.

### Apprenez-en davantage!

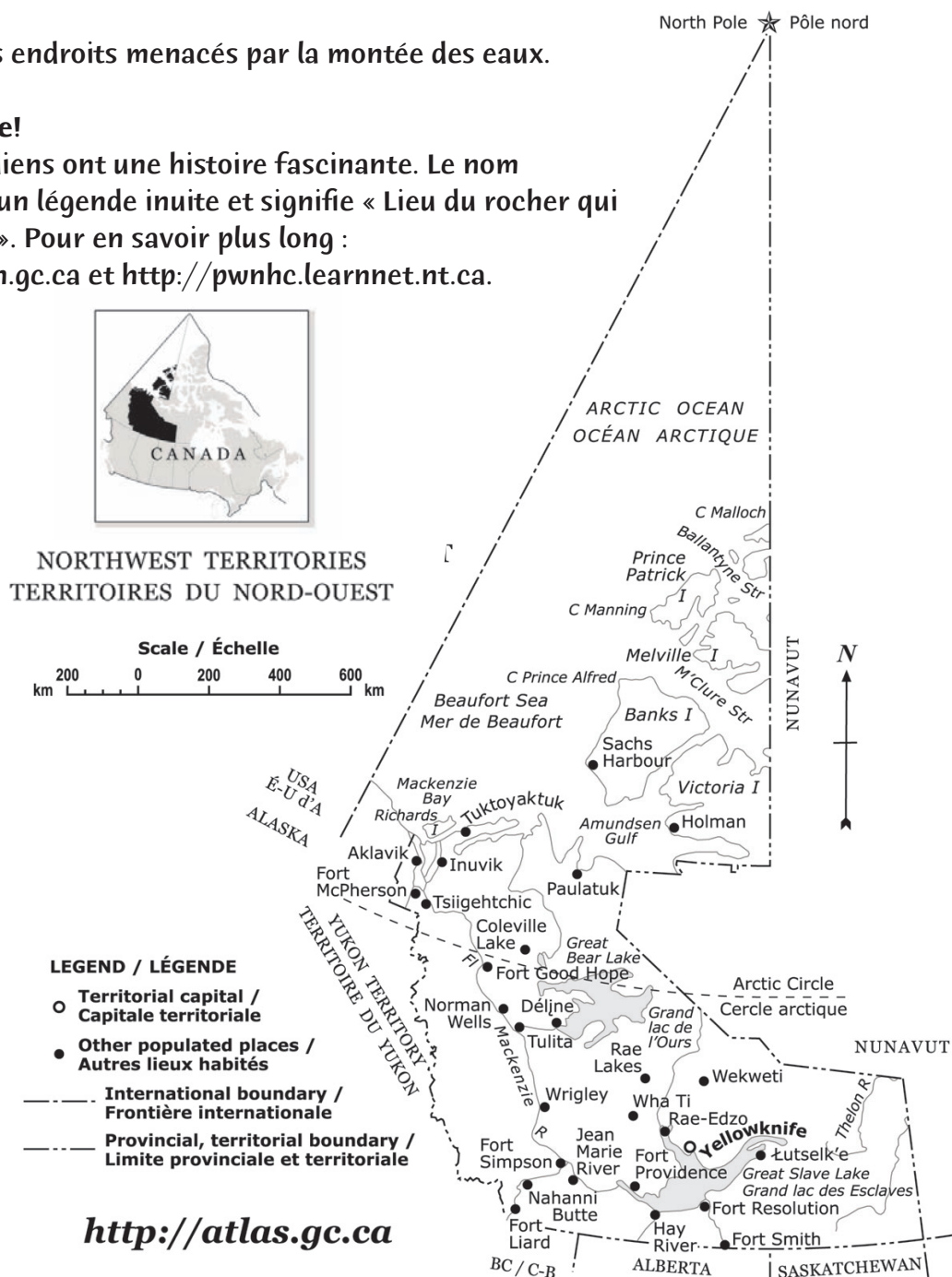
Les noms de lieux canadiens ont une histoire fascinante. Le nom « Tuktoyaktuk » vient d'une légende inuite et signifie « Lieu du rocher qui ressemble à un caribou ». Pour en savoir plus long :

<http://geonames.NRCan.gc.ca> et <http://pwnhc.learnnet.nt.ca>.

### LES NOMS DES LIEUX CANADIENS

Il y a deux façons de donner un nom officiel à un lieu. Souvent, le nom existe déjà dans l'usage local (il y en a parfois plusieurs et la

Commission de toponymie du Canada doit alors trancher). Mais quelquefois, la CTC accepte les suggestions des gens.



# Un calendrier sur une carapace de tortue :

## Musique - Théâtre - Sciences humaines - Création littéraire

### Activité éducative

Les élèves improvisent des rythmes de tambour représentant des personnages tirés d'un mythe des Premières nations sur la création, et apprennent à fabriquer un calendrier lunaire.

### Matériel requis

- ❖ Copies du conte « Créateur et les saisons »
- ❖ Extraits sonores de tambours autochtones dans [www.artsvivants.ca/jeuxmusicaux/](http://www.artsvivants.ca/jeuxmusicaux/)
- ❖ Au moins cinq tambours (conseils pour leur fabrication dans [www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/](http://www.artsvivants.ca/ressourcesmusicales/))
- ❖ Calendrier indiquant les phases de la Lune
- ❖ Fiches d'activité : Tortues calendriers (page 28)
- ❖ Facultatif : *Thirteen Moons on Turtle's Back: A Native American Year of Moons*, Joseph Bruchac, Putnam, 1997, ISBN: 0698115848

### Déroulement

#### Lecture et discussion

- ❖ Lisez le conte « Créateur et les saisons » (p. 29-32).
- ❖ Dressez la liste des différents personnages et de leurs principaux traits de caractère.

#### Création

- ❖ Écoutez l'extrait sonore de tambours des Premières nations du site Web. Notez les différents timbres, tons, rythmes et textures sonores.
- ❖ Essayez les différents sons que peuvent produire les tambours. Discutez du tempo, du rythme et de la dynamique. (Guide d'audition, page 9).
- ❖ Créez un court indicatif musical pour chaque personnage.
- ❖ Jouez l'histoire. Demandez à plusieurs élèves de lire certains rôles à haute voix, y compris celui du narrateur, pendant que les autres jouent du tambour chaque fois qu'un personnage doit intervenir.

#### Calendrier des Premières nations

- ❖ Comptez le nombre de pleines lunes dans une année (13) à l'aide d'un calendrier conventionnel. Notez les dates de chaque lune.
- ❖ Prenez la fiche d'activité de la page 28 et comptez le nombre de grandes écailles sur la carapace de la tortue (13).
- ❖ Thème : *Les Premières nations considéraient la tortue comme une représentation du calendrier lunaire parce qu'elle comporte généralement treize grandes écailles.*
- ❖ Piste de discussion : *Pourquoi les Premières nations suivaient-elles le cycle lunaire?*
- ❖ Communiquez l'information suivante à la classe :

Avant l'adoption du calendrier grégorien, bien des civilisations, y compris les Premières nations du Canada, utilisaient un calendrier lunaire basé sur les treize pleines lunes annuelles. Les changements saisonniers étaient reliés à ces lunes, auxquelles leur nom correspond. Par exemple :

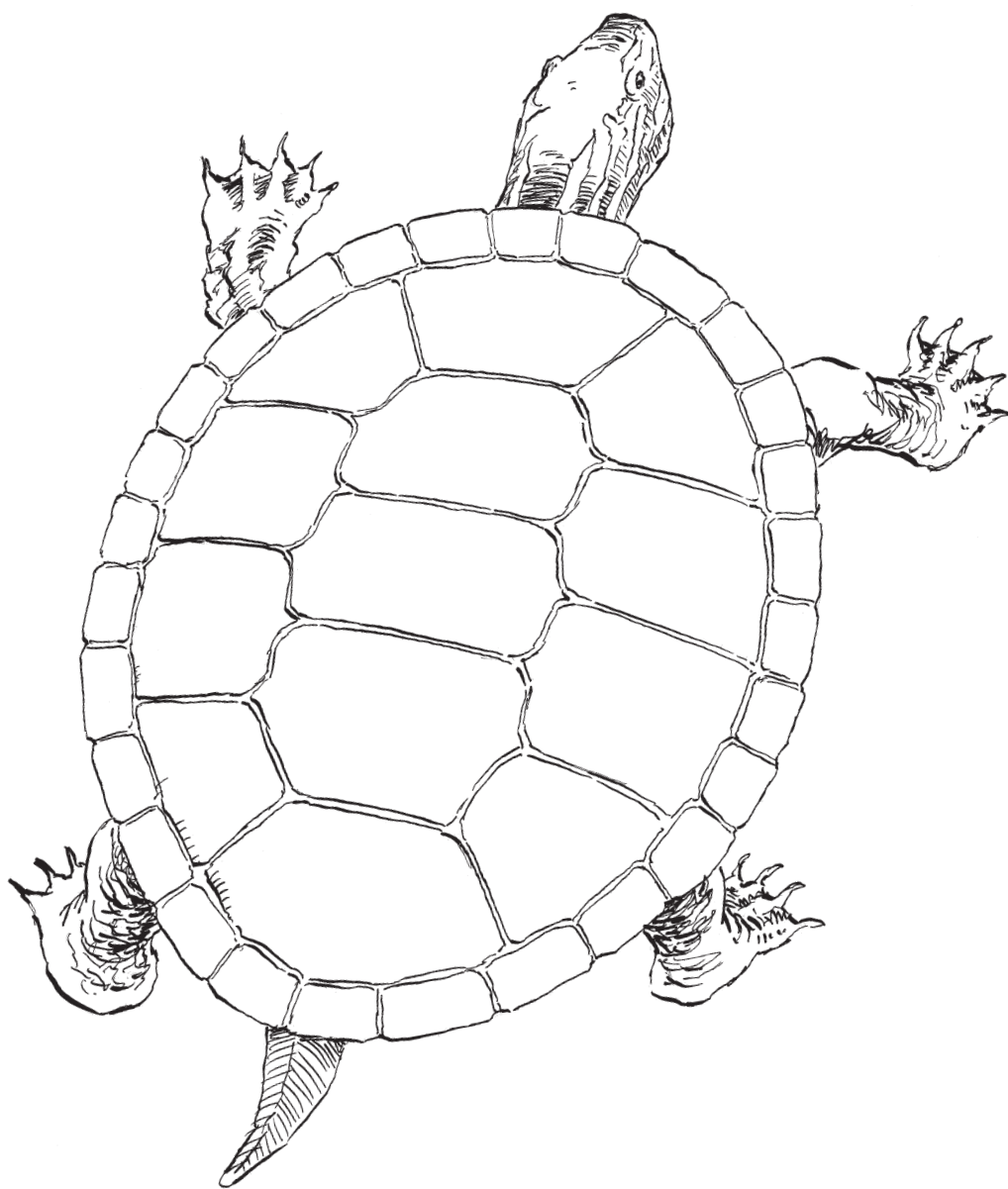
- « Soleil trop faible pour le dégel » (janvier pour les Algonquins)
- « Lune de fraise » (mai pour les Potawatomis)
- « Givre luisant au soleil » (février pour les Arapahos du Nord)
- « Lune qui fait geler la rivière » (novembre pour les Abénakis).

- ❖ Les élèves remplissent la fiche d'activité et l'affichent, en se basant sur la liste des dates.



## Tortues calendriers

Imaginez que vous appartenez à une collectivité qui vit presque toujours dehors. Donnez à chaque grande écaille de tortue/lune un nom correspondant à quelque chose que vous pouvez voir, entendre, toucher, goûter ou sentir à cette période, en commençant par la lune de votre anniversaire.



### LE SAVIEZ-VOUS?

Une carapace de tortue (en particulier celle de la tortue peinte, la plus répandue en Amérique du Nord) compte presque toujours 13 grandes écailles entourées de 28 plus petites. Les Premières nations avaient découvert que le nombre des écailles correspondait exactement aux 13 lunes de l'année, et au nombre moyen de jours entre deux lunes, qui est de 28.



# CRÉATEUR ET LES SAISONS

DE C.J. TAYLOR

ILLUSTRATIONS DE GEORGE LITTLECHILD

TRADUCTION : SUZANNE LEVESQUE

Créateur parcourait la terre pour s'assurer que tout allait bien. Un jour, il monta à bord de son grand canot d'écorce et pagaya sur les eaux paisibles de l'univers.

Le canot glissait vers le pays du soleil levant. En s'approchant de l'horizon distant, il sentit l'air se refroidir. Des vents violents formaient d'énormes vagues déferlantes. De gros morceaux de glace flottaient autour de lui et l'empêchaient d'avancer. Abandonnant le canot, Créateur débarqua sur la terre gelée. Regardant vers le nord, il ne vit qu'un immense manteau blanc. Il n'y avait ni phoques, ni ours polaires.



Au sud, il aperçut le grand pin drapé de blanc. Les branches dénudées du chêne et de l'érable tendaient vers le ciel comme d'énormes doigts oscillant au gré du vent. Le bord des rivières était couvert de glace, et l'eau des ruisseaux s'était figée. Les animaux et les oiseaux avaient disparu.

Créateur observa les gens. Il vit beaucoup de souffrance. Sans phoques à chasser, les Inuits étaient incapables de chauffer leurs maisons de glace, et leurs estomacs étaient vides. Les Cris mouraient de faim, faute de caribous et de gibier d'eau.

« Ça ne va pas, dit-il. Rien ne peut survivre dans ce climat rigoureux. »

Usant de toute sa magie, Créateur essaya de ramener un peu de chaleur sur la terre. Rien ne changea. Malgré ses efforts, il n'arrivait pas à faire fondre le manteau de glace et de neige.

Épuisé, Créateur s'assit sur une haute montagne pour se reposer. Soudain, un vent glacial fit tourbillonner de grands rideaux de neige, au milieu desquels apparut un géant de glace. Son vieux visage craquelé se pencha sur Créateur. Une voix retentit parmi les vents rugissants.

« C'est moi, Hiver. Mon pouvoir est si grand que les gens frissonnent de peur, les animaux s'enfuient, et l'eau devient dure comme la roche. Même ta magie est gelée. Bientôt, toute la terre sera mienne. » Le géant de glace se mit à rire en virevoltant dans le vent. Le froid glacial avait neutralisé la magie de Créateur.

« J'ai besoin d'aide pour rectifier la situation », se dit Créateur. Puisant dans le peu de forces qu'il lui restait, il quitta le pays de glace et de neige.

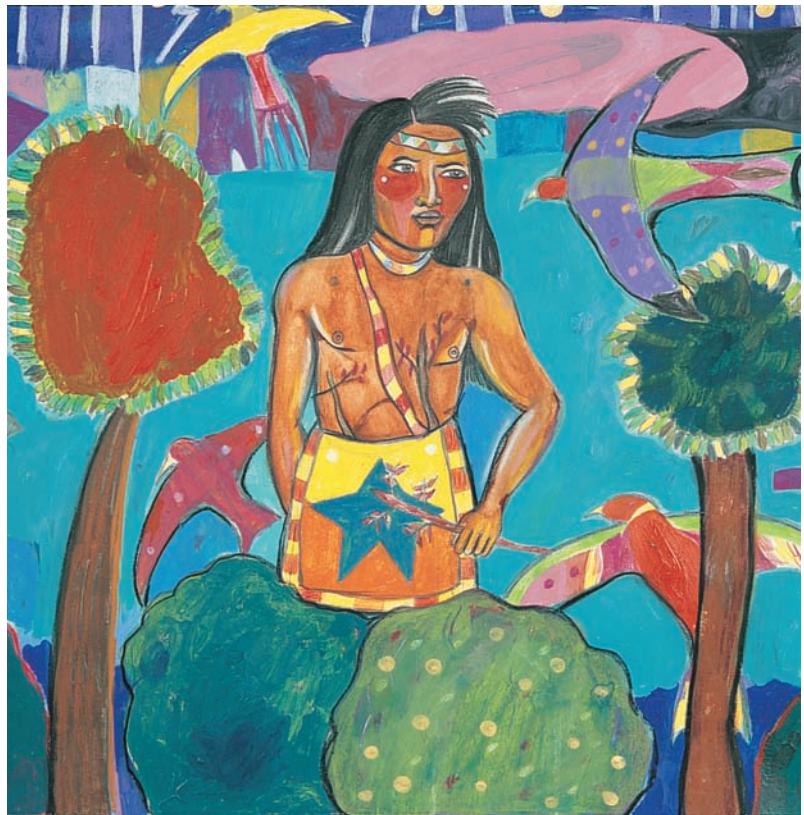
À mesure qu'il s'éloignait, Créateur sentait l'air se réchauffer. Lorsqu'il mit pied à terre, il foula un nouveau gazon moelleux. Des bourgeons vert tendre s'épanouissaient, ramenant la forêt à la vie. Des volées de canards et d'oies projetaient leur ombre sur la nature qui se réveillait.

Créateur rencontra un beau jeune homme. Sa tête, qui dépassait la cime des arbres, était entourée d'oiseaux chanteurs. Il tenait un panier rempli d'arbustes fruitiers, qu'il plantait soigneusement dans les prés.

« Bonjour Printemps, appela Créateur. Je suis venu chercher ton aide. » Créateur raconta son entretien avec Hiver.

« C'est vrai, dit Printemps. Chaque année, Hiver gruge un peu de mon temps. Bientôt, je n'aurai plus rien. Je perdrai le pouvoir de réveiller les animaux et de rappeler les oiseaux migrateurs. Les habitants de la longue maison ne pourront plus faire pousser de maïs, de haricots et de courges. »

Créateur et Printemps décidèrent d'aller chercher de l'aide. Ils traversèrent des forêts aux broussailles drues, grouillantes de vie. La sérénade aiguë des insectes perçait l'air chaud et dense.





Ils suivirent une longue rivière sinueuse jusqu'à un lac profond. Sur sa rive se tenait une magnifique femme qui avait un pied dans l'eau. Sa longue chevelure noire était parsemée de fleurs colorées. Elle tenait un grand pot d'argile dont elle versait l'eau, fourmillante de poissons, dans le lac.



Printemps l'interpella : « Bonjour Été. Nous aurions besoin de ton aide. »

Créateur raconta de nouveau son entretien avec Hiver. Il parla de la terre gelée, des animaux disparus et des gens qui souffraient.

« Hiver a grugé tellement de mon temps, ajouta Printemps, qu'il m'est difficile de travailler. »

« Et sans ton travail, je ne peux pas faire le mien, poursuivit Été. Je perdrai mon pouvoir. Les bisons ne reviendront plus dans les collines et les plaines verdoyantes. Les Pieds Noirs et les Gens des Corbeaux ne pourront plus en tirer leur nourriture, ni se servir de leurs peaux pour fabriquer des abris. »

« Ça ne va pas », dit Créateur.

« Nous avons besoin d'aide », conclut Été.

En cours de route, ils virent le feuillage passer du vert foncé à des rouges, jaunes et oranges éclatants. Une pluie apaisante rafraîchissait l'air. Les oiseaux migrateurs remplissaient le ciel. Dans les boisés, toutes sortes de créatures faisaient des réserves de nourriture et se préparaient à un long sommeil.

Les trois voyageurs s'arrêtèrent devant des collines où se dressait un homme élégant, portant des vêtements multicolores. Autour de ses pieds, il y avait un énorme pot de peinture aussi coloré que ses vêtements. L'homme faisait des gestes gracieux en peignant le paysage.

« Bonjour Automne, appela Été. Nous sommes venus te demander ton aide. »

Créateur raconta son entretien avec Hiver. « Il prend trop de temps. Bientôt, il me sera impossible de faire mon travail », dit Printemps.



« Et je serai incapable de faire le mien », ajouta Été. Automne savait que sans l'imposant travail d'Été, il ne pourrait pas créer les magnifiques couleurs qu'il utilisait pour peindre la terre. Il ne pourrait plus aider les saumons, les baleines et les flétans dans leur migration. Les jolies forêts mourraient. Les Shuswap des montagnes et les Kwakiutl de la côte n'auraient plus de nourriture à chasser, à pêcher ou à cueillir.

« Moi aussi, j'ai remarqué qu'Hiver arrivait plus tôt chaque année. Mais que peut-on faire ? demanda Automne. Aucun de nous n'est assez fort pour repousser Hiver. »

« Ça ne va pas », dirent Printemps, Été et Automne.

« Il est vrai que le pouvoir d'Hiver est grand, avoua Créateur, mais il y en a un plus grand. »

« Lequel ? » demandèrent-ils.

« Le nôtre, répondit Créateur. Ensemble, notre magie est plus puissante. »

Créateur mena Printemps, Été et Automne vers le pays glacé d'Hiver. À chaque pas, ils sentaient l'air se refroidir. Un grand manteau blanc recouvrait la terre. Des vents mugissants faisaient tourbillonner un rideau de neige fondue. Au milieu de la grêle tournoyante surgit le géant de glace.

Hiver s'écria : « Lequel d'entre vous veut se mesurer à moi ? »

Créateur avança en bravant le tourbillon de grêlons. Les vents cessèrent, et le temps s'apaisa. Il rassembla ses forces et fit appel à toute leur magie. Créateur grossit, grossit, jusqu'à ce que son corps remplisse le ciel.

« Hiver, s'écria-t-il, nous ne faisons plus qu'un. » Sa voix résonna dans tout l'univers. Le manteau de neige recouvrant la terre se mit à fondre, et le pouvoir d'Hiver s'amenuisa. La terre où se tenaient Printemps, Été et Automne revint soudain à la vie. Hiver reprit sa place dans le cycle des saisons.

Créateur regarda la terre. « C'est bien. » Et il était heureux.



D'origine mohawk, **C.J. Taylor** est une artiste et une auteure de littérature enfantine mondialement reconnue. Conteuse et peintre autodidacte, elle a organisé des expositions d'art autochtone partout en Amérique du Nord. Ses œuvres font partie de nombreuses collections privées tant au Canada qu'aux États-Unis. Elle a écrit et illustré neuf livres pour enfants, dont *Peace Walker : The Legend of Hiawatha and Tekanawita*, son plus récent.

Connu pour son riche imaginaire culturel et la brillante palette de couleurs qu'il utilise, **George Littlechild** est l'un des artistes des Premières nations les plus en vue à l'heure actuelle, au Canada. Il est aussi l'auteur et l'illustrateur de cinq livres pour enfants, notamment de *This Land is My Land*, qui lui a valu un prix.

# VIVALDI ET LES QUATRE SAISONS

Partout au Québec, des enseignants dévoués ont recours à la musique pour enrichir la vie de leurs élèves. Fier promoteur de l'éducation musicale au Canada, le Centre national des Arts applaudit leurs efforts.

La création de cette trousse pédagogique et sa diffusion d'un océan à l'autre ont été financées par la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation, grâce aux dons recueillis auprès de particuliers et d'entreprises de tout le Canada, y compris de TELUS, partenaire fondateur de la Fiducie.

La Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation investit dans la jeunesse canadienne et les arts de la scène... par des spectacles jeunes publics, de la formation professionnelle et des activités en classe partout au pays.

La Fondation du Centre national des Arts remercie ses donateurs et ses commanditaires pour leur généreux soutien à la Tournée de concerts et d'activités éducatives 2006 de l'Orchestre du Centre national des Arts au Québec.

Commanditaires de la programmation et donateurs :

Commanditaire principal :



AMIS DU CNA — QUÉBEC

Médias commanditaires :



Enseignants! Connaissez-vous nos autres troupes?

En plus de la trousse Vivaldi, le CNA a préparé pour vous du matériel pédagogique unique que vous pouvez télécharger et utiliser en classe à votre rythme.



Les troupes Mozart et Beethoven, téléchargeables gratuitement au [www.Artsvivants.ca](http://www.Artsvivants.ca).

